

# /// PARKSIDE®



## Akku-Rohrreinigungsgerät / Cordless Drain Cleaner / Nettoyeur de canalisation sans fil PARRW 20-Li A1

(DE) (AT) (CH)

### Akku-Rohrreinigungsgerät

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

### Nettoyeur de canalisation sans fil

Traduction des instructions d'origine

(ES)

### Limpiador de tubos recargable

Traducción del manual de instrucciones original

(CZ)

### Aku čistič potrubí

Překlad originálního provozního návodu

(HU)

### Akkus csőtisztító készlet

Az originál használati utasítás fordítása

(DK)

### Batteridrevet rørrens

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(GB) (MT)

### Cordless Drain Cleaner

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

### Accu-buisreinigungsapparaat

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(IT) (MT)

### Pulitore per tubi ricaricabile

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SK)

### Aku čistič potrubia

Překlad originálneho návodu na obsluhu

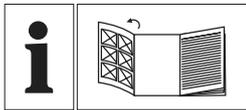
(PL)

### Akumulatorowe urządzenie do czyszczenia rur

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

IAN 438485\_2304

(DE) (FR) (BE) (NL)  
(CZ) (PL) (SK)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

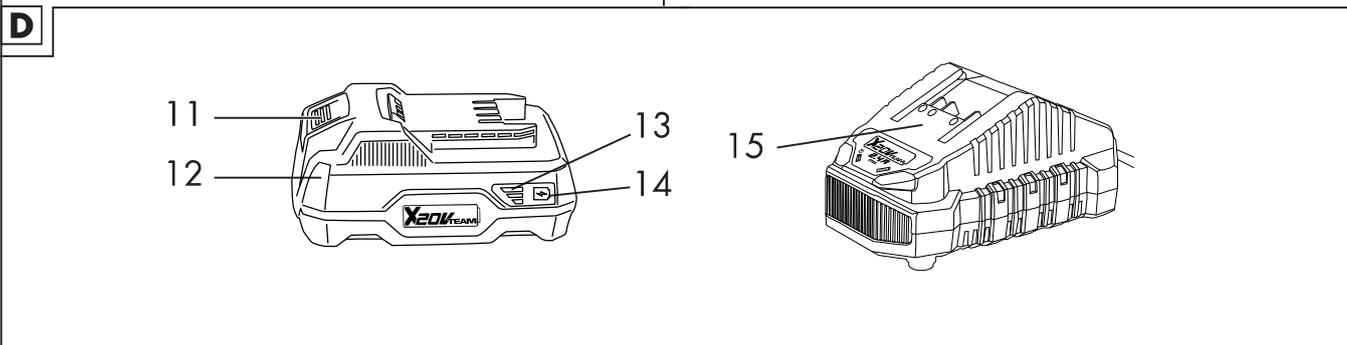
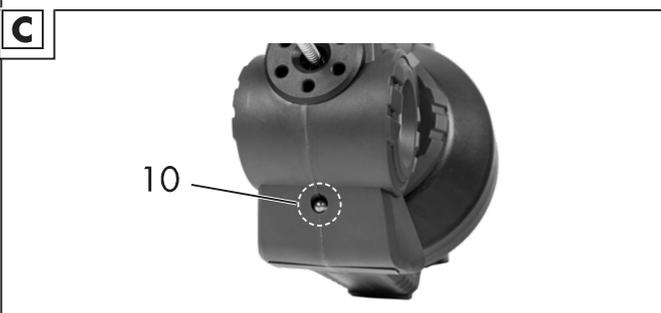
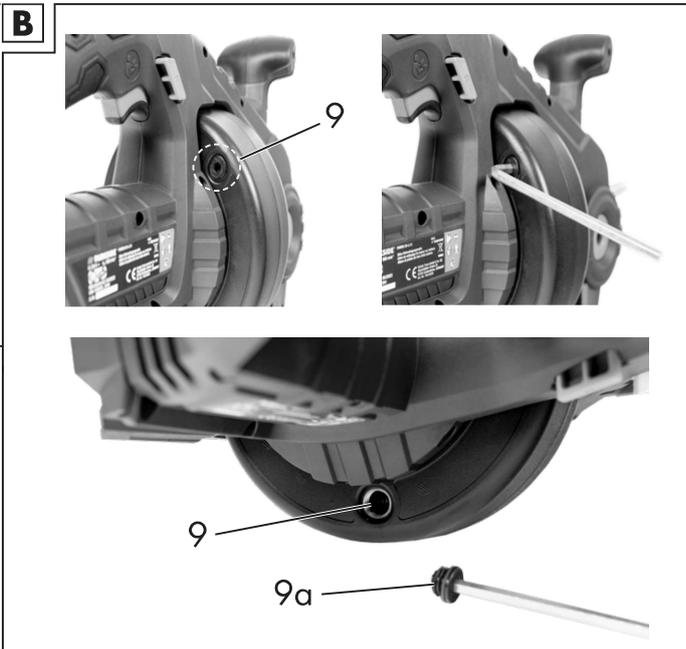
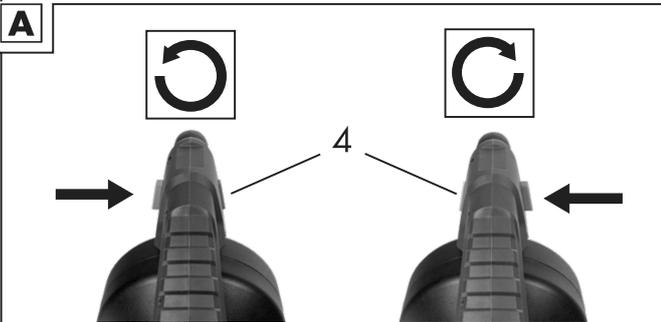
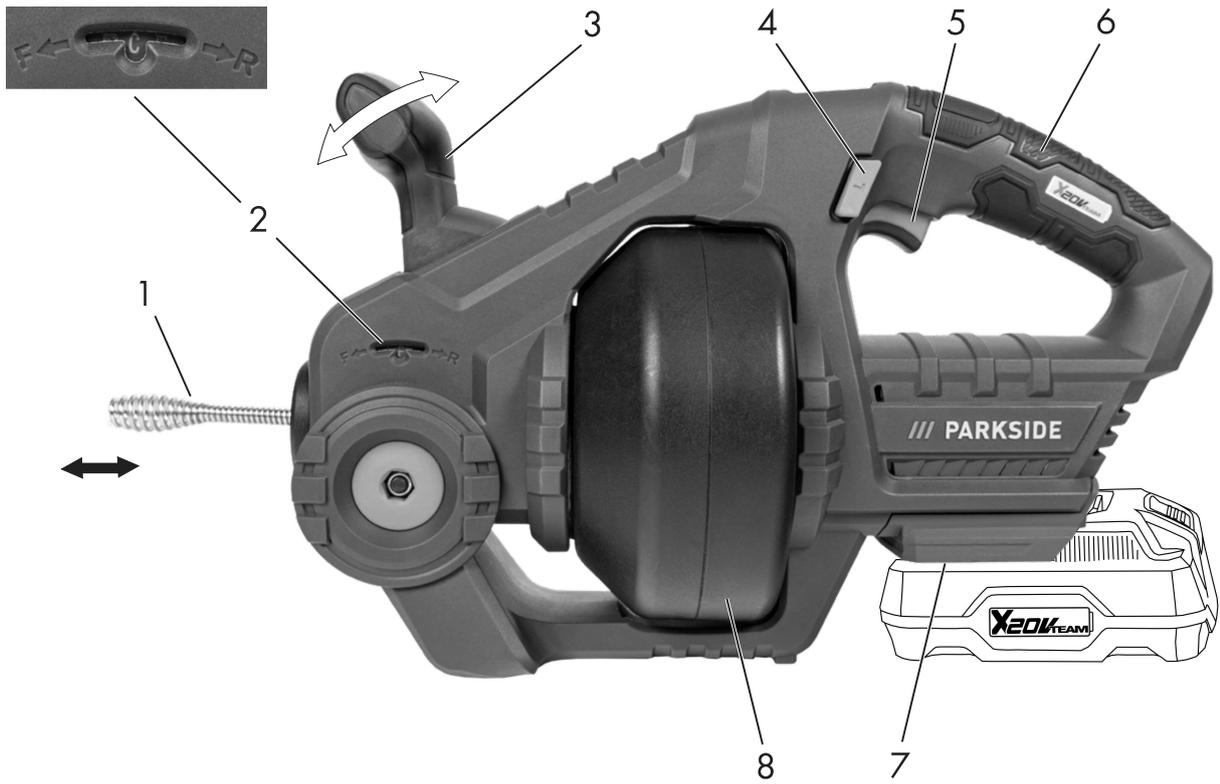
PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	22
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	38
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	59
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	77
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	95
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	113
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	129
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	145
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	162
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	181



# Inhaltsverzeichnis

**Einleitung.....4**  
 Bestimmungsgemäße  
 Verwendung..... 4  
 Lieferumfang/Zubehör.....5  
 Übersicht.....5  
 Funktionsbeschreibung..... 5  
 Technische Daten..... 5

**Sicherheitshinweise..... 7**  
 Bedeutung der  
 Sicherheitshinweise..... 7  
 Bildzeichen und Symbole..... 7  
 Allgemeine Sicherheitshinweise für  
 Elektrowerkzeuge..... 8  
 Sicherheitshinweise für  
 Abflussreiniger..... 11  
 Restrisiken..... 12

**Vorbereitung..... 12**  
 Bedienteile..... 12  
 Ladezustand des Akkus prüfen..... 13  
 Akku aufladen..... 13

**Betrieb..... 14**  
 Arbeitshinweise..... 14  
 Akku einsetzen und entnehmen..... 14  
 Ein- und Ausschalten..... 14  
 Reinigungsvorgang..... 15

**Transport..... 16**

**Reinigung, Wartung und  
 Lagerung..... 16**  
 Reinigung..... 16  
 Lagerung..... 17

**Entsorgung/Umweltschutz..... 17**  
 Zusätzliche Entsorgungshinweise für  
 Deutschland..... 18  
 Entsorgungshinweise für Akkus..... 18

**Service..... 18**  
 Garantie..... 18  
 Reparatur-Service..... 20  
 Service-Center..... 20  
 Importeur..... 20

**Ersatzteile und Zubehör..... 20**  
**Original-EG-  
 Konformitätserklärung..... 21**  
**Explosionszeichnung..... 197**

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Akku-Rohrreinigungsgeräts (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

Das Akku-Rohrreinigungsgerät befreit Abflussrohre zuverlässig von Verstopfungen, Ablagerungen oder Schmutz.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bedie-

ner oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

### Lieferumfang/Zubehör

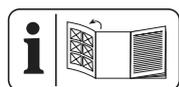
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Rohrreinigungsgerät
- Originalbetriebsanleitung

**Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

### Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Reinigungsspirale
- 2 Richtungsanzeige
- 3 Zusatzhandgriff
- 4 Drehrichtungsschalter
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Handgriff
- 7 Akku-Halter
- 8 Trommel

### Abb. B

- 9 Ablauföffnung
- 9a Stopfen

### Abb. C

- 10 LED-Arbeitslicht

### Abb. D

- 11 Akku-Entriegelung
- 12 Akku
- 13 Ladezustandsanzeige
- 14 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 15 Ladegerät

## Funktionsbeschreibung

Für die Reinigungsspirale können verschiedene Dreh- und Bewegungsrichtungen gewählt werden.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Technische Daten

### Akku-Rohrreinigungsgerät

.....	<b>PARRW 20-Li A1</b>
Bemessungsspannung $U$	..... 20 V $\overline{=}$ (Gleichspannung)
Leerlaufdrehzahl $n_0$	..... 0 - 620 $\text{min}^{-1}$
Vorschubgeschwindigkeit	..... 95 mm/s
Länge Reinigungsspirale	..... 7,5 m
Länge Reinigungsspirale nutzbar	..... 7,1 m
Durchmesser Reinigungsspirale	..... $\varnothing$ 7 mm
Durchmesser Kopf Reinigungsspirale	..... $\varnothing$ 15 mm
Größe Abflussrohr	..... $\varnothing$ 19 - 51 mm
Schalldruckpegel $L_{pA}$	..... 74 dB; $K_{pA}=3$ dB
Schallleistungspegel $L_{WA}$	..... 82 dB; $K_{WA}=3$ dB
Vibration $a_h$ Handgriff	..... 0,816 $\text{m/s}^2$ ; $K=1,5$ $\text{m/s}^2$
Vibration $a_h$ Zusatzhandgriff	..... 1,231 $\text{m/s}^2$ ; $K=1,5$ $\text{m/s}^2$

Akku .....Li-Ion  
 Temperatur ..... ≤50 °C  
 - Ladevorgang ..... 4 - 40 °C  
 - Betrieb ..... -20 - 50 °C  
 - Lagerung ..... 0 - 45 °C  
 PARKSIDE Performance Smart Akku  
 Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1  
 - Frequenzband .....2400-2483,5 MHz  
 - Sendeleistung .....≤ 20 dBm

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemmissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemmissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**▲ WARNUNG!** Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf

einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

### Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

## Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

**▲ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

### Bedeutung der Sicherheitshinweise

**▲ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist

möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung. *HINWEIS!* Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Betriebsanleitung lesen



Augenschutz benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Schutzkleidung benutzen



Atemschutz benutzen



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Gleichspannung

## Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!



Betriebsanleitung lesen

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl,**

- scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge**

**hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.**

Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

#### 4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei**

**funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
  - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
  - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- #### 5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
  - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Ge-

- brauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

## 6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Sicherheitshinweise für Abflussreiniger

- **Fassen Sie die rotierende Spirale nur mit vom Hersteller empfohlenen Handschuhen an.** Latex- oder lose sitzende Handschuhe oder Lappen können sich um die Spirale wickeln und zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Lassen Sie nicht zu, dass der Fräser bei noch rotierender Spirale blockiert wird.** Dies kann die Spirale überlasten und zum Verdrehen, Abknicken oder Bruch der Spirale und in der Folge zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie Latex- oder Gummihandschuhe innerhalb der vom Hersteller empfohlenen Handschuhe, sowie Augenschutz, Gesichtsschutz, Schutzkleidung und Atemschutz, wenn Chemikalien, Bakterien oder andere giftige oder infektiöse Substanzen im Abflussrohr vermutet werden.** Abflüsse können Chemikalien, Bakterien und andere Stoffe enthalten, die ätzend, giftig oder infektiös sind oder zu anderen ernsthaften Verletzungen führen können.

- **Treffen Sie Hygienevorkehrungen. Essen oder rauchen Sie nicht, beim Umgang mit dem Elektrowerkzeug oder seinem Betrieb. Nach dem Einsatz der Abflussreinigungs-Ausrüstung waschen Sie Hände und andere, dem Abflussinhalt ausgesetzte Körperteile mit heißem Seifenwasser.** Diese Maßnahme hilft, gesundheitliche Risiken durch den Kontakt mit giftigen oder infektiösen Material zu verringern.
- **Setzen Sie den Abflussreiniger nur für die zulässigen Abflussgrößen ein.** Der Einsatz eines Abflussreinigers der falschen Größe kann zum Verdrehen, Abknicken oder Bruch der Spirale und in der Folge zu ernsthaften Verletzungen führen.

## Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schürfwunden

**⚠️ WARNUNG!** Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate be-

einträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

## Vorbereitung

**⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

## Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen. Das Gerät verfügt über die Bedienteile Drehrichtungsschalter (4), Zusatzhandgriff (3) und Ein-/Ausschalter (5). Je nach Einstellung ändert sich Dreh-/Bewegungsrichtung und Drehgeschwindigkeit der Reinigungsspirale (1).

### • Drehrichtungsschalter (4) (Abb. A)

*HINWEIS!* Betätigen Sie den Drehrichtungsschalter nur, wenn das Gerät stillsteht!

Der Buchstabe auf dem Drehrichtungsschalter (4) gibt die Arbeitsrichtung an.

Der Drehrichtungsschalter kann auf folgende 3 Positionen gestellt werden:

Position	Drehrichtung	Funktion
R	↻ Im Uhrzeigersinn	Normale Bedienung
L	↻ Entgegen dem Uhrzeigersinn	NUR zum Einziehen einer blockierten Reinigungsspirale
Mitte	Keine Drehbewegung	Einschaltsperr

• **Zusatzhandgriff (3)**

Der Buchstabe auf der Richtungsanzeige (2) gibt die Bewegungsrichtung an. Mit dem Zusatzhandgriff können folgende 3 Positionen eingestellt werden:

Richtungsanzeige	Funktion Rechtslauf
R	Reinigungsspirale wird eingefahren
C	Länge bleibt konstant
F	Reinigungsspirale wird ausgefahren

Richtungsanzeige	Funktion Linkslauf
R	Reinigungsspirale wird ausgefahren
C	Länge bleibt konstant
F	Reinigungsspirale wird eingefahren

**Hinweise**

In der Neutral-Stellung **C** kann die Reinigungsspirale auch manuell aus dem Gerät herausgezogen werden.

• **Ein-/Ausschalter (5)**

- Einschalten: Drücken
- Drehzahl stufenlos regulieren: Je weiter Sie den Ein-/Ausschalter drücken, desto höher ist die Drehzahl.

- Ausschalten: Loslassen

**Ladezustand des Akkus prüfen**

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (14) neben der Ladezustandsanzeige (13) am Akku (12).  
Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (12) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (13) leuchtet.

**Akku aufladen**

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

**Hinweise**

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

**Akku aufladen**

1. Nehmen Sie den Akku (12) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (12) in den Ladeschacht des Akku-Ladegerätes (15).
3. Schließen Sie das Akku-Ladegerät (15) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (15) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (12) aus dem Akku-Ladegerät (15).

## Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät (15)

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akku ist vollständig aufgeladen</li> <li>• bereit (kein Akku eingelegt)</li> </ul>
–	leuchtet	Akku wird aufgeladen
–	blinkt	Akku ist überhitzt
blinkt	blinkt	Akku ist defekt

## Betrieb

### Arbeitshinweise

#### Allgemeine Hinweise

- Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes werden benötigt (nicht im Lieferumfang):
  - Geeignete persönliche Schutzausrüstung
  - Schutzhandschuhe, bei Bedarf zusätzlich Latex- oder Gummihandschuhe (siehe *Sicherheitshinweise für Abflussreiniger*, S. 11)
  - Innensechskantschlüssel (H5)
- Machen Sie sich vor dem Betrieb mit dem Ein-/Ausfahren, der Steuerung der Geschwindigkeit und der Drehrichtung der Reinigungsspirale (1) vertraut (siehe *Bedienteile*, S. 12).
- Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen, um Berührungen mit der Reinigungsspirale zu vermeiden.
- Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (4) nicht auf **L**, außer die Reinigungsspirale ist blockiert oder in einem Rohr eingeklemmt.
- Prüfen Sie, ob die Rohrgröße für die Maße der Reinigungsspirale geeignet ist (*Technische Daten*, S. 5).

- Demontieren Sie bei Bedarf den Syphon, um einen besseren Zugang zur Verstopfung zu haben.
- Prüfen Sie, ob der Stopfen (9a) der Ablauföffnung (9) geschlossen und fest angezogen ist.

#### LED-Arbeitslicht (10) (Abb. C)

Das Gerät ist mit einem LED-Arbeitslicht ausgestattet, um den direkten Arbeitsbereich auszuleuchten.

- Das LED-Arbeitslicht leuchtet, sobald das Gerät eingeschaltet wird.
- Das LED-Arbeitslicht leuchtet  $\approx 5$  Sekunden nach dem Ausschalten des Geräts weiter.

### Akku einsetzen und entnehmen

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

*HINWEIS!* Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

#### Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (12) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (7).  
Der Akku verriegelt hörbar.

#### Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (11) am Akku (12).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (7).

### Ein- und Ausschalten

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollten Dauerbetrieb des Gerätes. Prüfen Sie vor dem Einsetzen der Akkus in das Gerät, dass der Ein-/Aus-schalter (5) ordnungsgemäß funktioniert

und beim Loslassen in die Aus-Stellung zurückkehrt.

### Einschalten

1. Setzen Sie den Akku (12) in das Gerät ein.
2. Wählen Sie mit dem Drehrichtungsschalter (4) die Drehrichtung.
3. Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (5).  
Das LED-Arbeitslicht (10) leuchtet.

### Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (5) los.
2. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
3. In Arbeitspausen: Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (4) in die Mitte. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
4. Entnehmen Sie den Akku (12) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

## Reinigungsvorgang

### Verstopftes Rohr bearbeiten

Um eine Verstopfung zu lösen, arbeiten Sie mit dem Rechtslauf. Die Reinigungsspirale wird dabei wie ein Korkenzieher in die Verstopfung gedreht und bleibt daran hängen. Verstopfungen, die nicht an der Reinigungsspirale hängen bleiben, werden durch die Rotation der Reinigungsspirale vom Rohr gelöst.

### Hinweise

Richtiger Abstand zur Rohröffnung:

- Halten Sie das Gerät so weit von der Rohröffnung entfernt, dass Sie die Reinigungsspirale (1) während des Betriebs beobachten können.
- Maximaler Abstand: 15 cm

- Bei größeren Abständen kann die Reinigungsspirale wackeln oder sich verknoten.

### Vorgehen

1. Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (4) auf **R**.
2. Stellen Sie den Zusatzhandgriff (3) auf **F**.
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (5).
4. Drehzahl stufenlos regulieren: Je weiter Sie den Ein-/Ausschalter (5) drücken, desto höher ist die Drehzahl/Drehmoment.
5. Lassen Sie die Reinigungsspirale (1) so weit ausfahren, dass Sie in die Rohröffnung eingeführt werden kann.
6. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (5) los.
7. Führen Sie die Reinigungsspirale (1) in die Rohröffnung ein.
8. Drücken Sie wieder den Ein-/Ausschalter (5), um die Reinigungsspirale (1) im Rohr weiter auszufahren.
9. Lösen Sie die Verstopfung durch mehrfaches Aus- und Einfahren der Reinigungsspirale (1). Zum Einfahren stellen Sie den Zusatzhandgriff (3) auf **R**.
10. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis das Rohr komplett frei ist.
11. Ist die Verstopfung gelöst, fahren Sie die Reinigungsspirale (1) wieder ein.
12. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (5) los.
13. Spülen Sie das Abwasserrohr mit ausreichend Wasser nach.

### Hartnäckige Verstopfungen

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Die Reinigungsspirale kann sich verdrehen oder brechen. Führen Sie die Reinigungsspirale nicht mit Gewalt in ein verstopftes Rohr.

## Vorgehen

- Wenn eine hartnäckige Verstopfung die Reinigungsspirale (1) am Vorwärtskommen hindert:

1. Ziehen Sie die Reinigungsspirale (1) ein kurzes Stück zurück.
2. Schieben Sie die Reinigungsspirale (1) anschließend wieder vor.

Auf diese Weise kann die Reinigungsspirale durch ein Rohrknie oder eine gebogene Ecke geführt werden.

- Wenn die Verstopfung weiterhin besteht:

1. Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (4) auf **L**.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (5) leicht (niedrige Geschwindigkeit).
3. Drehzahl stufenlos regulieren: Je weiter Sie den Ein-/Ausschalter (5) drücken, desto höher ist die Drehzahl/Drehmoment.
4. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (5) sofort los, wenn sich die Reinigungsspirale (1) nicht mehr drehen lässt.
5. Stellen Sie den Zusatzhandgriff (3) abwechselnd auf **F** und **R** und drücken leicht auf den Ein-/Ausschalter (5) (niedrige Geschwindigkeit).
6. Prüfen Sie regelmäßig, ob sich die Reinigungsspirale (1) aus dem Rohr heraus ziehen lässt.

## Hinweise

Im Linkslauf **L** ist die Richtungsanzeige (2) umgekehrt wie im Rechtslauf **R** (siehe *Zusatzhandgriff (3)*, S. 13).

## Reinigungsspirale (1) einziehen

### Hinweise

Ziehen Sie die Reinigungsspirale langsam ein, um Spritzer aus Abflussrohren zu vermeiden.

## Vorgehen

1. Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (4) auf **R**.
2. Stellen Sie den Zusatzhandgriff (3) auf **R**.
3. Steuern Sie die Vorschubgeschwindigkeit durch Anpassen des Drucks auf den Ein-/Ausschalter (5).
4. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los, sobald die Reinigungsspirale eingezogen ist.

## Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (4) auf mittlere Position (Einschaltsperr).
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (12). Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (6).

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (12).

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

## Reinigung

**⚠ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

**HINWEIS!** Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

### Reinigungsspirale (1) säubern

1. Nehmen Sie den Akku (12) aus dem Gerät.
2. Stellen Sie den Zusatzhandgriff (3) auf **C**.
3. Ziehen Sie die Reinigungsspirale (1) langsam aus der Trommel (8).
4. Verwenden Sie ein sauberes Tuch und warmes Seifenwasser, um die Reinigungsspirale zu säubern.
5. Fahren Sie fort, bis die Reinigungsspirale vollständig ausgezogen ist.
6. Schieben Sie die Reinigungsspirale langsam in die Trommel zurück und trocknen sie dabei mit einem sauberen Tuch ab.
7. Lassen Sie kein Wasser in das Gerät eindringen.

### Hinweise

- Überprüfen Sie die Reinigungsspirale vor und nach jedem Gebrauch auf Schäden wie Rost oder Verformungen.

### Trommel (8) entleeren

#### Notwendige Werkzeuge

- Innensechskantschlüssel (H5)
- Behälter für flüssige Abfälle

#### Vorgehen (Abb. B)

1. Nehmen Sie den Akku (12) aus dem Gerät.
2. Drehen Sie die Trommel (8) bis der Stopfen (9a) der Ablauföffnung (9) frei liegt.
3. Lösen Sie den Stopfen (9a) von der Ablauföffnung. Drehen Sie den Stop-

fen mit einem Innensechskantschlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn.

4. Entfernen Sie den Stopfen von der Ablauföffnung.
5. Gießen Sie die Flüssigkeit aus der Trommel in einen für flüssige Abfälle geeigneten Behälter.
6. Verschließen Sie die Trommel, indem Sie den Stopfen in das Gewinde der Ablassöffnung setzen. Drehen Sie den Stopfen mit dem Innensechskantschlüssel im Uhrzeigersinn fest.

### Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- frostsicher
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

### Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw.

Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### **Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:**

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

### **Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland**

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzuge-

ben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

### **Entsorgungshinweise für Akkus**



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

## **Service**

### **Garantie**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Fol-

genden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden

können (z. B. Reinigungsspirale) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 438485\_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift

übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

### Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.  
**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.

- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

### Service-Center

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 54 35 111  
E-Mail: [grizzly@lidl.de](mailto:grizzly@lidl.de)  
**IAN 438485\_2304**

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 447744  
E-Mail: [grizzly@lidl.at](mailto:grizzly@lidl.at)  
**IAN 438485\_2304**

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [grizzly@lidl.ch](mailto:grizzly@lidl.ch)  
**IAN 438485\_2304**

### Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).**

Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center, S. 20.

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
1	Reinigungsspirale	91110554

# Original-EG-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Rohrreinigungsgerät**

Modell: **PARRW 20-Li A1**

Seriennummer: 000001 – 030000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863  
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/ EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-21:2019 • EN IEC 63000:2018  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
IEC 62471:2006 • EN 62471:2008  
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
04.10.2023



Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter